



UMOWA NR ____/NIMiT/2024/T

Dalej jako „Umowa”, zawarta w dniu 2024 roku w Warszawie pomiędzy:

Narodowym Instytutem Muzyki i Tańca z siedzibą w Warszawie (00-349), ul. Tamka 3, wpisanym do rejestru instytucji kultury Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pod numerem RIK 83/2010, posiadającym NIP 525-249-03-48, REGON 142611587

reprezentowanym przez:

dr hab. Aleksandrę Dziurosz, prof. ucz. – Zastępcę Dyrektora NIMiT, działającą na podstawie pełnomocnictwa z dnia 26.03.2024 r. stanowiącego załącznik do Umowy (załącznik nr 4)

przy kontrasygnacie Głównego Księgowego – Kamili Żelazowskiej,

zwanym dalej **NIMiT**

a

_____ w _____ pod adresem ul. _____, PESEL: _____ zwaną dalej: „**OSOBA UCZESTNICZĄCA**”,

zwanymi dalej pojedynczo „Stroną” lub łącznie „Stronami” o następującej treści:

NIMiT mając na względzie realizację swoich celów statutowych na rzecz edukacji kulturalnej, rozwoju twórczości artystycznej (§ 4 ust. 1. Statutu NIMiT), zawiera z **OSOBA UCZESTNICZĄCA** Umowę mającą na celu wsparcie finansowe w rozwijaniu kompetencji zawodowych oraz realizacji PROJEKTU w ramach PROGRAMU.

§ 1

[OŚWIADCZENIA STRON]

1. NIMiT oświadcza, że jest organizatorem programu PolandDances / Producers! zwanego dalej „PROGRAMEM”.
2. PROGRAM ma na celu budowanie kompetencji i prestiżu zawodowego osób producenckich sztuk performatywnych związanych z tańcem.
3. OSOBA UCZESTNICZĄCA oświadcza, że ponosi wyłączną odpowiedzialność za wykonanie Umowy za wyjątkiem:
 - a) niewykonania zobowiązań wynikających z Umowy z tytułu siły wyższej, o której mowa w § 6 ust. 3
 - b) niewykonania lub nienależytego wykonania przez NIMiT zobowiązań wynikających z Umowy.
4. OSOBA UCZESTNICZĄCA zobowiązuje się wykonać Umowę osobiście.



§ 2

[PRZEDMIOT UMOWY]

1. Przedmiotem Umowy jest realizacja PROJEKTU pod tytułem: „” szczegółowo opisanym w złożonym WNIOSKU GRANTOWYM stanowiącym Załącznik nr 1 do niniejszej Umowy.
2. OSOBA UCZESTNICZĄCA zobowiązuje się do realizacji PROJEKTU zgodnie z opisem, celem i harmonogramem opisanym we WNIOSKU GRANTOWYM oraz na zasadach określonych w Umowie.

§ 3

[OBOWIĄZKI NIMIT I OSOBY UCZESTNICZĄCEJ W ZAKRESIE FINANSOWANIA REALIZACJI PROJEKTU]

1. NIMIT zobowiązuje się do przekazania OSOBIE UCZESTNICZĄCEJ jednorazowych środków w wysokości **10 000,00 zł (słownie: dziesięć tysięcy 00/100 złotych) brutto¹ to jest 8 800,00 zł (słownie: osiem tysięcy osiemset 00/100 złotych) netto²** na pokrycie kosztów związanych z realizacją Umowy. Do kwoty netto, wymienionej w ust. 1, zostanie doliczony podatek od osób fizycznych, zgodny z przepisami prawa. Podatek ten zostanie odprowadzony przez NIMIT do Urzędu Skarbowego OSOBY UCZESTNICZĄCEJ:
2. Wypłata kwoty, o której mowa w ust. 1, nastąpi na rachunek bankowy OSOBY UCZESTNICZĄCEJ numer: w terminie do 14 dni od dostarczenia obustronnie podpisanej Umowy do NIMIT.

§ 4

[SPRAWOZDANIE Z REALIZACJI PROJEKTU oraz ARCHIWIZACJA I EWIDENCJA PROJEKTU]

1. OSOBA UCZESTNICZĄCA zobowiązana jest złożyć sprawozdania merytoryczne z wykonania PROJEKTU (Wzór sprawozdań stanowi Załącznik nr 2 i 3 do UMOWY) oraz wziąć udział w SPOTKANIU PODSUMOWUJĄCYM i SYMPOZJUM.
2. OSOBA UCZESTNICZĄCA wersję elektroniczną sprawozdań merytorycznych, o których mowa w ust. 1 powyżej, prześle na adres: PolandDancesProducers@nimit.pl w ciągu 5 dni od zakończenia realizacji PROJEKTU, najpóźniej do 7 grudnia 2024 roku.
3. Po otrzymaniu mailowego potwierdzenia poprawności wypełnienia przesłanych sprawozdań merytorycznych, OSOBA UCZESTNICZĄCA musi niezwłocznie przesłać ich podpisaną wersję do koordynatora PROGRAMU. Sprawozdania należy przesyłać wyłącznie elektronicznie w formie pliku PDF odręcznie podpisanego skanu wydrukowanego dokumentu lub w wersji dokumentu elektronicznego podpisanego podpisem kwalifikowanym.
4. W przypadku otrzymania wiadomości o błędnie sporządzonych sprawozdaniach merytorycznych OSOBA UCZESTNICZĄCA zobowiązana jest do poprawienia sprawozdań merytorycznych z realizacji PROJEKTU we wskazanym przez koordynatora PROGRAMU terminie. Po otrzymaniu mailowego potwierdzenia poprawności sprawozdań merytorycznych, OSOBA UCZESTNICZĄCA jest zobligowana

¹ Na kwotę brutto składa się oprócz środków wypłaconych OSOBIE UCZESTNICZĄCEJ podatek, który NIMIT odprowadzi do właściwego Urzędu Skarbowego

² Jest to kwota netto, którą ma do dyspozycji OSOBA UCZESTNICZĄCA W i wydatkuje ją ponosząc wydatki w kwotach brutto (wraz z podatkiem za usługi)



do niezwłocznego odesłania podpisanej wersji dokumentów do NIMiT, analogicznie jak to opisano w ust. 3 powyżej.

5. OSOBA UCZESTNICZĄCA zobowiązana jest do wzięcia udziału w SPOTKANIU PODSUMOWUJĄCYM PROJEKT w formie stacjonarnej lub w uzasadnionym przypadku w formie on-line. O konieczności udziału w SPOTKANIU PODSUMOWUJĄCYM w formie on-line OSOBA UCZESTNICZĄCA zobowiązana jest poinformować koordynatora PROGRAMU najpóźniej na 7 dni przed terminem spotkania.
6. OSOBA UCZESTNICZĄCA zobowiązana jest do wzięcia udziału w SYMPOZJUM oraz zaprezentowania i omówienia realizowanego przez siebie PROJEKTU podczas SYMPOZJUM.
7. W przypadku przerwania lub nieukończenia realizacji PROJEKTU z przyczyn leżących po stronie OSOBY UCZESTNICZĄCEJ, będzie ona zobowiązana zwrócić przyznane środki na konto bankowe NIMiT 55 1130 1017 0020 1461 9320 0002 w terminie 5 dni nie później niż do 7 grudnia 2024 roku ze skutkiem prawnym określonym w § 6 ust. 2 Umowy.
8. Strony zgodnie oświadczają, iż nieprzesłanie lub nieusprawiedliwione, nieterminowe przesłanie sprawozdań merytorycznych z realizacji PROJEKTU, oraz brak wzięcia udziału w SPOTKANIU PODSUMOWUJĄCYM i SYMPOZJUM jest równoznaczne z niewykonaniem przedmiotu Umowy przez OSOBE UCZESTNICZĄCĄ ze skutkiem prawnym określonym w § 6 ust. 2 Umowy.
9. Strony zgodnie oświadczają, iż niez zaakceptowanie przez NIMiT sprawozdań merytorycznych z realizacji PROJEKTU lub brak żądanej poprawy lub uzupełnienia sprawozdań merytorycznych jest równoznaczne z niewykonaniem przedmiotu Umowy przez OSOBE UCZESTNICZĄCĄ ze skutkiem prawnym określonym w § 6 ust. 2 Umowy. W takim przypadku OSOBA UCZESTNICZĄCA jest zobowiązana do zwrotu przekazanych przez NIMiT środków finansowych w terminie 5 dni od dnia wezwania do zwrotu.
10. NIMiT zobowiązuje się powiadomić OSOBE UCZESTNICZĄCĄ o zaakceptowaniu lub niez zaakceptowaniu sprawozdań merytorycznych z realizacji PROJEKTU w terminie 5 (pięciu) dni roboczych od dnia przesłania sprawozdania lub też ostatnich poprawek lub uzupełnień do sprawozdania.
11. OSOBA UCZESTNICZĄCA w PROJEKCIE jest zobowiązana do przechowywania wszelkich danych i dokumentów związanych z realizacją PROJEKTU, w szczególności dowodów potwierdzających wykonane działania w ramach PROJEKTU. Obowiązek ten trwa do dnia 31 grudnia 2031 r.
12. OSOBA UCZESTNICZĄCA w PROJEKCIE zobowiązuje się niezwłocznie po zawarciu Umowy poinformować NIMiT o miejscu przechowywania dokumentów związanych z realizacją PROJEKTU, a w przypadku jego zmiany przed upływem terminu, o którym mowa w ust. 11 powyżej, wskazać, z zachowaniem formy pisemnej, nowe miejsce przechowywania w terminie 7 dni od dnia zaistnienia ww. zdarzenia.
13. Dokumenty, o których mowa w ust. 11 i 12 powyżej, przechowywane muszą być w formie oryginałów w wersji papierowej lub ich uwierzytelnionych odpisów lub na informatycznych nośnikach danych, w tym jako elektroniczne wersje dokumentów lub dokumenty istniejące wyłącznie w postaci elektronicznej.

§ 5

[DANE I OSOBY KONTAKTOWE DLA USTALEŃ ROBOCZYCH]

1. Wszelkie dokonywane ustalenia robocze pomiędzy Stronami kierowane będą zgodnie z następującymi danymi:

	OSOBA UCZESTNICZĄCA	KOORDYNATOR PROJEKTU NIMiT
Osoba kontaktowa		Aleksandra Kowalczyk
Adres email		Aleksandra.kowalczyk@nimit.pl
Telefon kontaktowy		+48 785 230 000

2. Zmiana danych kontaktowych o których mowa w ust. 1 nie stanowi zmiany Umowy i nie wymaga sporządzania odrębnego aneksu.

§ 6

[TERMIN UMOWY, ROZWIĄZANIE UMOWY, SIŁA WYŻSZA]

1. Umowa wchodzi w życie z dniem 1 września 2024 roku.
2. W przypadku, gdy Umowa nie zostanie wykonana lub zostanie nienależycie wykonana przez OSOBE UCZESTNICZĄCĄ wówczas zobowiązuje się ona do zwrotu środków otrzymanych od NIMiT, o których mowa w § 3 ust. 1, oraz do zapłaty kary umownej w wysokości 10 % kwoty brutto, o której mowa w § 3 ust. 1, na konto bankowe NIMiT 55 1130 1017 0020 1461 9320 0002, bez wezwania przez NIMiT do zapłaty.
3. Jeżeli niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy spowodowane zostało działaniem siły wyższej, każda ze Stron ma prawo rozwiązać Umowę za 14-dniowym wypowiedzeniem.
4. Przez siłę wyższą Strony rozumieją następujące zewnętrzne, nagłe zdarzenie, niemożliwe do zapobieżenia przez Stronę, pomimo dołożenia przez OSOBE UCZESTNICZĄCĄ należytej staranności:
 - a) udokumentowaną zwolnieniem lekarskim chorobę OSOBY UCZESTNICZĄCEJ;
 - b) wojny;
 - c) strajki o masowym charakterze;
 - d) klęski żywiołowe;
 - e) akty prawa administracyjnego odpowiednich władz państwowych;
 - f) awarie samolotów i innych środków transportu;
 - g) stan epidemii albo zagrożenia epidemicznego i wynikające z tego stanu ograniczenia;o ile powyższe okoliczności siły wyższej uniemożliwiły wykonanie Umowy przez OSOBE UCZESTNICZĄCĄ.

§ 7

[DANE OSOBOWE]

1. Administratorem danych osobowych jest Narodowy Instytut Muzyki i Tańca z siedzibą w Warszawie (00-349), przy ul. Tamka 3 (dalej: „Administrator”).
2. Z pełną informacją Administratora dotyczącą przetwarzania danych osobowych w celu realizacji Umowy, można zapoznać się w siedzibie Administratora lub pod adresem: www.nimit.pl/wp-content/uploads/2024/01/Klauzula-informacyjna-ogolna-NIMIT.pdf



§ 8
[POSTANOWIENIA KOŃCOWE]

1. Każda ze Stron ma obowiązek pisemnego powiadomienia drugiej Strony o zmianie danych. Jeżeli Strona nie wykona tego zobowiązania, druga ze Stron nie ponosi odpowiedzialności za szkody poniesione z tego tytułu przez tę Stronę. Ponadto, jeżeli Strona nie powiadomi drugiej o zmianie swojego adresu, wszelkie oświadczenia lub inne dokumenty wysłane na ostatnio podany adres będą uznane za skutecznie doręczone.
2. Nieważność któregośkolwiek z postanowień Umowy nie powoduje nieważności całej Umowy i nie ma wpływu na skuteczność pozostałych jej postanowień. W przypadku uznania któregośkolwiek z postanowień Umowy za nieważne, Strony zobowiązują się dążyć w dobrej wierze do uzgodnienia treści nowego postanowienia, zbliżonego w treści do postanowienia uznanego za nieważne.
3. Umowa wraz z załącznikami i aneksami, które stanowią jej integralną część i powinny być łącznie z nią interpretowane, uchyla wszelkie poprzednio dokonane, zarówno w formie pisemnej, jak i ustnej, uzgodnienia pomiędzy Stronami, które są niezgodne lub pozostają w sprzeczności z jej postanowieniami.
4. Zmiany i uzupełnienia Umowy, a także jej wypowiedzenie, rozwiązanie lub odstąpienie od niej wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
5. Spory mogące wyniknąć przy realizacji Umowy, rozstrzygane będą przez sąd właściwy miejscowo dla NIMiT.
6. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Załączniki:

Załącznik nr 1 – Złożony w naborze WNIOSEK GRANTOWY stanowiący podstawę przyznanego dofinansowania,
Załącznik nr 2 – Formularz sprawozdania merytorycznego z wykonania PROJEKTU,
Załącznik nr 3 – Formularz sprawozdania ze współpracy w wybraną osobą artystyczną, grupą lub kolektywem,
Załącznik nr 4 – Pełnomocnictwo z-cy dyr. NIMiT Aleksandry Dziurosz, prof. ucz.,
Załącznik nr 5 – Kosztorys Projektu.

NIMiT

OSOBA UCZESTNICZĄCA



Załącznik nr 1 do Umowy – Złożony w naborze **WNIOSEK GRANTOWY** stanowiący podstawę przyznanego dofinansowania.

WNIOSEK GRANTOWY (Formularz aplikacyjny)

TYTUŁ PROJEKTU: „.....”

I. DANE OSOBOWE:

Imię i nazwisko	
Data urodzenia	
Adres korespondencyjny	
Email:	
Telefon:	

II. WYKSZTAŁCENIE, DOŚWIADCZENIE ZAWODOWE (PROSIMY O DOŁĄCZENIE PLIKU CV ORAZ UZUPEŁNIENIE TABELI PONIŻEJ)

Wykształcenie:	
Ukończone szkoły, szkolenia dyplomy	
Przebieg kariery zawodowej	
Zrealizowane projekty – proszę o wymienienie 3 najważniejszych projektów.	
Strona internetowa/FB/inne	
Osiągnięcia:	
Inne:	

III. PROSZĘ PRZEDSTAWIĆ OPIS PROJEKTU W RAMACH PROGRAMU (CEL, KOMPONENTY, SPODZIEWANE EFEKTY) (DO 5 000 ZNAKÓW)

Tytuł PROJEKTU	
Cel realizowanego PROJEKTU: (do 500 znaków)	
Szczegółowy opis i komponenty PROJEKTU: (do 3000 znaków)	
Spodziewane efekty realizowanego PROJEKTU: (do 2000 znaków)	

IV. PROSZĘ PRZEDSTAWIĆ HARMONOGRAM PROJEKTU



Data	Opis planowanych działań w ramach (tytuł PROJEKTU)
Wrzesień 2024	
Październik 2024	
Listopad 2024	

- V. PROSZĘ OPISAĆ PLANOWANE DZIAŁANIA NA RZECZ WYBRANEJ OSOBA ARTYSTYCZNEJ, GRUPY, KOLEKTYWHARMONOGRAMEM, CELEM, KOMPONENTAMI I SPODZIEWANYMI EFEKTAMI (DO 2 000 ZNAKÓW)

Wybrana osoba artystyczna, grupa, kolektyw:	
Uzasadnienie wyboru (do 500 znaków)	
Cel współpracy (do 500 znaków)	
Szczegółowy opis, komponenty realizowanego projektu (do 2 000 znaków)	
Spodziewane efekty realizowanego projektu (do 2000 znaków)	

Harmonogram realizacji projektu (tytuł):	Opis realizowanych działań:
Wrzesień 2024	
Październik 2024	
Listopad 2024	

- VI. PROSZĘ ODPOWIEDZIEĆ NA PYTANIE JAKI WKŁAD DLA GRUPY ZAWODOWEJ MA REALIZOWANY PROJEKT (DO 2 000 ZNAKÓW)

Wkład dla grupy zawodowej (do 2 000 znaków)	
---	--

- VII. ZAŁĄCZNIKI (proszę zaznaczyć właściwe)

- Dokumenty potwierdzające staż pracy/doświadczenie zawodowe/portfolio
- Potwierdzenie rejestracji na stronie Polanddances.pl
- Potwierdzenie woli współpracy osoby producenckiej, grupy lub kolektywu z Osobą Wnioskującą.
- Kosztorys Projektu.



VIII. OŚWIADCZENIA

- Oświadczam, że jestem obywatelem(-ką) /rezydentem(-ką) podatkowym(-ą) w Polsce
- Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych we wniosku grantowym Programu PolandDances / Producers! dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu aplikacyjnego do tego Programu, prowadzonego przez Narodowy Instytut Muzyki i Tańca, zgodnie z regulaminem Programu. Dodatkowo jest mi wiadome, że administratorem moich danych jest Narodowy Instytut Muzyki i Tańca z siedzibą w Warszawie przy ul. Tamka 3, 00-349 Warszawa oraz znane mi są informacje o zakresie przetwarzania moich danych, umieszczone na stronie www.nimit.pl.
- Oświadczam, że akceptuję politykę [RODO NIMIT](#).
- Oświadczam, że powyższe dane są prawdziwe i zgodne ze stanem faktycznym.
- Oświadczam, że zapoznałem(-am) się i akceptuję Regulamin Programu.

PODPIS OSOBY WNIOSKUJĄCEJ



Załącznik nr 2 do Umowy – Formularz sprawozdania merytorycznego z wykonania PROJEKTU.

Imię i nazwisko OSOBY UCZESTNICZĄCEJ: _____

Nr Umowy _____ /NIMI/2024/T

Złożone dnia _____

1. TYTUŁ PROJEKTU

2. SYNTETYCZNY OPIS ZREALIZOWANEGO PROJEKTU

3. DOKŁADNY OPIS ZREALIZOWANEGO PROJEKTU

4. HARMONOGRAM PROJEKTU

Nazwa	Data od/do	Opis Zrealizowanych Działań

5. OPIS OSIĄGNIĘTYCH REZULTATÓW, EFEKTÓW PROJEKTU UWZGLĘDNIAJĄCY ZDOBYTE KOMPETENCJE (DO 2000 ZNAKÓW)

6. OPIS WKŁADU PROJEKTU DLA GRUPY ZAWODOWEJ.

7. Załączniki: nośnik elektroniczny, link do strony- jeśli dotyczy.

8. Potwierdzam obecność w SPOTKANIU PODSUMOWUJĄCYM W DNIU 4 grudnia 2024

9. Potwierdzam obecność w SYMPOZJUM W DNIU 7 grudnia 2024

PODPIS OSOBY UCZESTNICZĄCEJ



Załącznik nr 3 do Umowy – Formularz sprawozdania merytorycznego ze współpracy z wybraną osobą artystyczną, grupą lub kolektywem w ramach realizacji PROJEKTU.

Imię i nazwisko OSOBY UCZESTNICZĄCEJ: _____

Nr Umowy _____ /NIMiT/2024/T

Złożone dnia _____

1. WYBRANA OSOBA ARTYSTYCZNA, GRUPA LUB KOLEKTYW

2. SYNTETYCZNY OPIS REALIZOWANEJ WSPÓŁPRACY

3. DOKŁADNY OPIS REALIZOWANEJ WSPÓŁPRACY

4. HARMONOGRAM REALIZOWANEJ WSPÓŁPRACY

Nazwa	Data od/do	Opis zrealizowanych działań

5. OPIS OSIĄGNIĘTYCH REZULTATÓW, EFEKTÓW REALIZOWANEJ WSPÓŁPRACY (DO 2000 ZNAKÓW)

6. ZAŁĄCZNIKI: NOŚNIK ELEKTRONICZNY, LINK DO STRONY (JEŚLI DOTYCZY)

PODPIS OSOBY UCZESTNICZĄCEJ



Załącznik nr 4 Pełnomocnictwo z-cy dyr. NIMiT Aleksandry Dziurosz, prof. ucz.



Narodowy
Instytut
Muzyki
i Tańca

Warszawa, dnia 25 października 2023 r.

BKIK.012.18.2023

PEŁNOMOCNICTWO

Ja, niżej podpisana **Paula Lis-Sołoducho** – **Dyrektor**, działając na podstawie § 19 i § 20 Statutu Narodowego Instytutu Muzyki i Tańca, będąc uprawnioną do samodzielnej reprezentacji, udzielam:

Pani Aleksandrze Dziurosz

Zastępcy Dyrektora Narodowego Instytutu Muzyki i Tańca

pełnomocnictwa do samodzielnego działania w zakresie:

- 1) zaciągania zobowiązań, w tym zawierania umów cywilnych,
- 2) rozliczania umów cywilnych, w tym podpisywania protokołów odbioru,
- 3) akceptacji faktur lub rachunków obejmujących wynagrodzenie z tytułu umów cywilnych,

do wysokości kwoty **15 000 zł brutto**.

Niniejsze pełnomocnictwo nie uprawnia do udzielania dalszych pełnomocnictw.

Pełnomocnictwo może zostać odwołane w każdej chwili i obowiązuje od dnia jego udzielenia do odwołania, z tym zastrzeżeniem, że z chwilą rozwiązania stosunku pracy pomiędzy pełnomocnikiem, a Narodowym Instytutem Muzyki i Tańca z siedzibą w Warszawie pełnomocnictwo automatycznie wygasa.

Paula Lis-Sołoducho – Dyrektor:


Data i podpis

25.10.2023 
Data i podpis



Załącznik nr 5 do Umowy - Kosztorys Projektu (na podstawie Załącznika nr 5 do Regulaminu)

1. INFORMACJE O PROJEKCIE

a. Imię i nazwisko
b. Tytuł projektu

2. KOSZTORYS

a. Wysokość otrzymanego dofinansowania (kwota brutto /(kwota netto):			
10 000 zł (słownie: dziesięć tysięcy 00/100 złotych) brutto			
8 800 zł (słownie: osiem tysięcy osiemset 00/100) netto			
b. Ramowy kosztorys całkowitych kosztów projektu (koszty brutto):			
Opis kosztu	Koszt całkowity	Ze środków NIMIT (maksymalna kwota netto)	Z innych źródeł
Wynagrodzenia bezosobowe			
Materiały			
Usługi obce			
Pozostałe koszty			
SUMA			

Uwaga! Niezbędne jest zachowanie opisanych dokumentów księgowych (np. faktury, rachunki, bilety) potwierdzających koszty pokryte z dofinansowania NIMIT oraz materiały, w których pojawiła się informacja o dofinansowaniu projektu przez NIMIT zgodnie z zapisami Umowy między Wykonawcą a Instytutem.

.....
(miejsce, data)

.....
(podpis)